



MPXA81



FR POMPE DE SURFACE POUR ARROSAGE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL BESPROEIJINGSPOMP

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB GARDEN PUMP

ORIGINAL INSTRUCTIONS

IT GARDEN POMPA

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

ESP JARDÍN DE LA BOMBA

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES




S02 M01 Y2019




FR	NL	GB	IT	ES
La machine n'est pas appropriée pour un usage continu.	De machine is niet geschikt voor continubedrijf.	The machine is not intended for permanent use.	La macchina non è destinata all'uso continuo.	La máquina no está concebida para un uso permanente.
1 Raccord du tuyau d'aspiration 2 Orifice de vidange 3 Raccord du tuyau de refoulement 4 Orifice de remplissage 5 Bouton marche/arrêt 6 Corps de pompe 7 Poignée	1 Aansluiting afvoerslang 2 Aftappunt 3 Aansluiting aanvoerslang 4 Vulpunt 5 Aan/uit-schakelaar 6 Pomphuis 7 Handgreep	1 Drain hose connection 2 Bleeding point 3 Supply hose connection 4 Filling-point 5 On/off switch 6 Pump housing 7 Handle	1 Attacco del flessibile di alimentazione 2 Foro di spurgo 3 Attacco del flessibile di spurgo 4 Foro di riempimento 5 Interruttore di on/off 6 Corpo della pompa 7 Manico	1 Conexión de la manguera de alimentación 2 Punto de sangrado 3 Conexión de la manguera de drenaje 4 Punto de llenado 5 Interruptor de encendido/apagado 6 Carcasa de la bomba 7 Mango

FR POMPE DE SURFACE POUR ARROSAGE

	<p>Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages.</p> <p>Veillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.</p> <p>Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.</p>
---	--

	<p>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.</p>
---	--

Consignes de sécurité

	<p>Sur des eaux dormantes, des pièces d'eau de jardin et des piscines et dans leur proximité, il est uniquement autorisé d'utiliser l'appareil avec un disjoncteur à courant de défaut dont le courant nominal déclencheur ne dépasse pas 30 mA.</p>
---	---

L'appareil ne convient pas à l'emploi dans les piscines, les pataugeoires de tous genres et toutes autres pièces d'eaux dans lesquelles des personnes ou des animaux peuvent se trouver pendant son fonctionnement.

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil pendant la présence de personnes ou d'animaux dans la zone dangereuse. Consultez votre spécialiste en électricité!

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Attention!

_ Effectuez un contrôle à vue de l'appareil avant chaque utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil dès lors que des équipements de sécurité ont été endommagés ou sont usés.

N'annulez jamais l'effet d'un dispositif de sécurité.

_ Utilisez cet appareil exclusivement dans le respect de l'application conforme indiquée dans ce mode d'emploi.

_ C'est vous qui êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail

_ Si le câble ou le connecteur est endommagé par une influence extérieure, il ne faut pas réparer le câble ! Le câble doit être remplacé par un nouveau. Ce travail doit uniquement être réalisé par un(e) spécialiste électricien(ne).

_ La tension de 230 Volts (tension alternative) indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension secteur présente.

_ Ne tenez, transportez ou fixez jamais l'appareil par le câble.

_ Assurez-vous que les connecteurs enfichables électriques se trouvent dans un endroit à l'abri des inondations ou de l'humidité.

_ Avant tout travail sur l'appareil, débranchez la prise secteur.

_ Evitez d'exposer directement l'appareil à un jet d'eau.

_ L'exploitant est responsable du bon respect des directives de sécurité et de montage. (Demandez éventuellement à un(e) électricien(ne) spécialisé(e))


_ L'utilisateur doit exclure tout dommage indirect en raison d'une inondation, en cas de dérangement de l'appareil, en prenant les mesures adéquates (p. ex. installation d'une alarme, pompe de réserve, ou autre.

_ En cas de panne éventuelle de l'appareil, les travaux de réparation doivent uniquement être réalisés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e) ou par le service après-vente MASTER PUMPS.

_ L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec ni alors que la conduite d'aspiration est entièrement fermée. La garantie du producteur est caduque pour tous les dommages de l'appareil ayant pour origine son fonctionnement à sec.

_ Il est interdit d'utiliser l'appareil pour exploiter des bassins de piscine.

_ Il ne faut pas monter l'appareil dans un circuit d'eau potable.

	<p>Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.</p> <p>Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.</p> <p>Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.</p>
---	---

Utilisation conforme de la pompe

Domaine d'application

- _ Pour l'irrigation et l'arrosage d'espaces verts, de carrés de légumes et de jardins.
- _ Pour le service d'arroseurs automatiques.
- _ Avec préfiltre, pour la prise d'eau de pièces d'eau, de ruisseaux, de tonneaux pour recueillir les eaux de pluie, de citernes des eaux de pluie et de puits.

Fluides refoulés :

- _ Destiné au refoulement d'eau claire (eau douce), eau de pluie ou légères lessives / eaux usées.
- _ Ne pas dépasser la température maximale du liquide refoulé en fonctionnement continu de +35°C.
- _ Il est interdit de refouler des liquides combustibles, gazeux ou explosifs avec cet appareil.
- _ Le refoulement de liquides agressifs (acides, lessive alcaline, sève d'écoulement de silos, etc.) ainsi que de liquides contenant des substances abrasives (sable) doit également être évité.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Avant la mise en service

Raccord de la conduite d'aspiration

- Nous préconisons fondamentalement l'utilisation d'un clapet avec crépine qui permettra d'éviter de longs temps de ré-aspiration et un endommagement inutile de la pompe par des pierres et des corps étrangers solides.
- _ Visser un tuyau d'aspiration renforcé à l'aide d'un raccord fileté sur le raccord d'aspiration (1"IG) de la pompe (n° 3).
 - _ Le tuyau d'aspiration utilisé devrait être muni d'un clapet avec crépine. Dans le cas où la soupape d'aspiration ne peut pas être utilisée, il faudrait installer un clapet anti-retour dans la conduite d'aspiration.
 - _ Poser la conduite d'aspiration en la faisant monter de la prise d'eau jusqu'à l'appareil. Eviter absolument de poser la conduite d'aspiration au-dessus de la hauteur de la pompe, des bulles d'air dans la conduite d'aspiration ralentissent et empêchent le processus d'aspiration.

- _ La conduite d'aspiration et celle de pression doivent être posées de telle manière qu'elles ne puissent exercer aucune pression mécanique sur l'appareil.
- _ Le clapet anti-retour doit se trouver à une profondeur suffisante dans l'eau pour que, lorsque le niveau d'eau baisse, on puisse empêcher que l'appareil ne marche à sec.
- _ Une conduite d'aspiration non étanche empêche d'aspirer l'eau en raison de l'air aspiré.
- _ Eviter l'aspiration de corps étrangers (sable etc.), au besoin, installer un préfiltre.

Raccord de la conduite de pression

- _ Le tuyau de refoulement doit être directement raccordé au raccord de refoulement (1" n°1) via un raccord fileté.
- _ Pendant le processus d'aspiration, ouvrez pleinement les organes d'obturation dans la conduite de refoulement (buse de pulvérisation, soupapes etc.) pour laisser échapper librement l'air dans la conduite d'aspiration.

Installation électrique

- _ Le raccordement électrique s'effectue sur une prise de courant de sécurité de 230 V ~ 50 Hz. Protection par fusible: au moins 10 ampères.
- _ La mise en et hors circuit s'effectue au moyen de l'interrupteur incorporé.

Commande

- _ Mettez l'appareil sur un sol solide, plan et horizontal.
- _ Remplir le corps de pompe d'eau via la vis de remplissage d'eau (n°4). Un remplissage de la conduite d'aspiration accélère l'aspiration.
- _ Ouvrir la conduite de refoulement.
- _ Raccorder le câble secteur et « ON/OFF »
- L'aspiration peut durer 5 minutes en cas de hauteur d'aspiration maximale.
- _ Si la pompe est enlevée après l'emploi, il faut impérativement remplir de l'eau avant le nouveau raccordement et la remise en service.

Mise en fonction pour les modèles équipés d'un interrupteur

Avant de faire démarrer la pompe, remplir d'eau le tuyau d'aspiration (3) et le corps de la pompe (6) à travers le bouchon de remplissage (4). S'assurer qu'il n'y ait pas de fuites, refermer le bouchon. Ouvrir les parties de fermeture dans le tuyau de refoulement (par ex. le robinet d'eau), de manière à ce que l'air ne puisse pas sortir du cycle d'aspiration. Positionner l'interrupteur placé sur la boîte à borne sur "1" Et brancher la fiche de la pompe dans une prise de courant alternatif à 230 V. La pompe démarre immédiatement.



Si votre modèle n'est pas équipé d'un interrupteur, brancher la prise électrique, la pompe démarre immédiatement.

Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

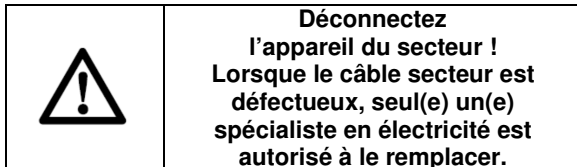
L'appareil est pratiquement sans maintenance. Nous recommandons toutefois d'effectuer des contrôles et un entretien réguliers afin d'en assurer une longue durée de vie.



Maintenance

_ Si l'appareil est bouché, raccordez la conduite de pression à la conduite d'eau et retirez le tuyau d'aspiration. Ouvrez l'alimentation en eau. Mettez l'appareil plusieurs fois en circuit pendant env. deux secondes. De cette manière, il est possible d'éliminer les obstructions dans la plupart des cas.

_ Changement du câble réseau :



_ Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

Entreposage

_ Avant une non-utilisation prolongée ou la conservation pendant l'hiver, rincer la pompe soigneusement à l'eau, la vider et la ranger dans un endroit sec.

_ En cas de risque de gel, videz complètement l'appareil.

_ Après un temps d'arrêt prolongé, vérifier par une courte mise en et hors circuit que le rotor tourne parfaitement.

Données techniques

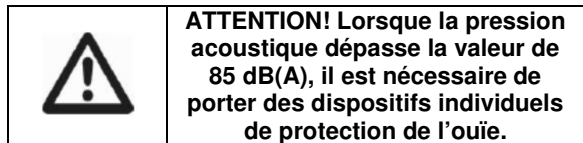
MPXA81

Tension de réseau/Fréquence	230V ~50Hz
Puissance absorbée	800 Watt
Type de protection/Classe d'isolation	IP X4
Raccord d'aspiration	1"
Raccord de refoulement	1"
Débit maximum	3200 l/h
Hauteur d'élévation maxi	40 m
Hauteur d'aspiration maxi compris pertes de charge	8 m
Câble d'alimentation	1,2 m H07 RNF
Poids	10.4 Kg

Dimension maximum corps solides pompés	1 mm
Pression maxi de service consentie	4 bar
Température ambiante minimum	5° C
Température ambiante maxi	35° C
Température maxi du liquide pompé	50° C
Nombre maximum de démarrages par heure, distribués à égale distance	40

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA	
64 dB(A)	K = 3 dB(A)
Puissance acoustique LwA	
84 dB(A)	K = 3 dB(A)



Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : < 2.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus des temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE


Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants MASTER PUMPS sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT


	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</p>
---	--

	<p>Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr</p>
---	---

PANNES	CAUSE	SOLUTIONS
Pas de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> - Pas de tension du réseau - Roue à aubes est bloquée - Thermostat s'est arrêté 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la tension - Démonter la pompe et la nettoyer
Pompe n'aspire pas	<ul style="list-style-type: none"> - Soupape d'aspiration n'est pas dans l'eau - Corps de pompe sans eau - Air dans la conduite d'aspiration - Soupape d'aspiration non étanche - Panier d'aspiration (le clapet avec crépine) bouchée - Hauteur d'aspiration max. dépassée 	<ul style="list-style-type: none"> - Immerger le clapet avec crépine - Remplir de l'eau dans le raccord d'aspiration - Vérifier l'étanchéité de la conduite d'aspiration - Nettoyer le clapet avec crépine - Nettoyer le panier d'aspiration - Vérifier la hauteur d'aspiration
Débit insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> - Hauteur d'aspiration trop élevée - Panier d'aspiration sali - Niveau d'eau baisse rapidement - Puissance de la pompe réduite à cause de substances nocives 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la hauteur d'aspiration - Nettoyer le panier d'aspiration - Placer le clapet avec crépine plus bas - Nettoyer la pompe et remplacer les pièces usées


Si, après avoir effectué ces opérations, le problème persiste, s'adresser au service après-vente : sav@eco-repa.com

NL BESPROEINGSPOMP

	<p>Bij het gebruik van gereedschappen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit gereedschap aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan nietnaleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.</p>
---	--

	<p>CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.</p>
---	---

Veiligheidsinstructies

	<p>Aan stilstaand water, tuin- en zwembassins en in hun omgeving is het gebruik van het apparaat alleen toegestaan met een verliesstroomveiligheidsschakelaar met een nominale afschakelstroom tot 30 mA</p>
---	--


L'appareil ne convient pas à l'emploi dans les piscines, les pataugeoires de tous genres et toutes autres pièces d'eaux dans lesquelles des personnes ou des animaux peuvent se trouver pendant son fonctionnement.

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in zwembassins, kinderbadjes van welke soort dan ook en ander water waarin zich personen of dieren kunnen ophouden tijdens het gebruik. Het is niet toegestaan om het apparaat te gebruiken terwijl er personen of dieren binnen de gevarezone verblijven. Raadpleeg uw elektrovakman!

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

Let op!

- _ Voer vóór elk bedrijf een zichtcontrole van het apparaat uit. Gebruik het apparaat niet als veiligheidsinrichtingen beschadigd of versleten zijn. Stel nooit veiligheidsinrichtingen buiten werking.
- _ Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven gebruiksdoel.
- _ U bent verantwoordelijk voor de veiligheid in het werktelein.
- _ Als de kabel of de stekker door inwerkingen van buitenaf beschadigd worden mag de kabel niet gerepareerd worden! De kabel moet door een nieuwe vervangen worden. Dit werk mag alleen worden uitgevoerd door een elektricien.
- _ De op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning van 230 volt wisselspanning moet overeenkomen met de beschikbare netspanning.
- _ Het apparaat nooit optillen, transporteren of bevestigen aan de netkabel.
- _ Controleer of de elektrische steekverbindingen in het bereik liggen dat niet onder water kan lopen, resp. tegen vocht beschermd zijn.
- _ Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uittrekken.
- _ Vermijd dat het apparaat wordt blootgesteld aan een directe waterstraal.
- _ Voor de naleving van de lokale veiligheids- en bouwvoorschriften is de exploitant verantwoordelijk. (Doe eventueel navraag bij een elektricien.)
- _ Indirecte schade door een overstroming van ruimtes bij storingen aan het apparaat moet de gebruiker uitsluiten door adequate maatregelen (b.v. installatie van een alarminstallatie, reservepomp e.d.).
- _ Bij een eventuele uitval van het apparaat mogen reparatiewerkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een elektricien of door de MASTER PUMPS klantendienst.
- _ Het apparaat mag nooit droog lopen of werken met volledig gesloten aanzuigleiding. Voor schade aan het apparaat ontstaan door droogloop komt de garantie van de fabrikant te vervallen.
- _ Het apparaat mag niet gebruikt worden voor zwembassins.
- _ Het apparaat mag niet worden ingebouwd in de drinkwaterkringloop.

	<p>Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.</p>
---	---

Reglementair gebruik

Toepassingsgebied

- _ Voor het irrigeren en gieten van plantsoenen, groentebedden en tuinen
- _ Voor de werking van gazon sproeiers
- _ Met voorfilter voor het ontnemen van water uit vijvers, beken, regentonnen, regenwaterverzamelbekken en putten

Transportmediums

- _ Voor het transport van helder water (zoet water), regenwater of licht wasloog/water voor industrie of landbouw.
- _ De maximale temperatuur van de transportvloeistof mag in het continue bedrijf +35°C niet overschrijden.
- _ Met dit apparaat mogen geen brandbare, gas lekkende of explosieve vloeistoffen getransporteerd worden.
- _ Het transport van agressieve vloeistoffen (zuren, logen, uit silo's sijpelend sap enz.) en van vloeistoffen met abrasieve stoffen (zand) moet eveneens vermeden worden.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Vóór ingebruikneming

Aansluiting van de zuigleiding

In principe raden wij het gebruik van een voorfilter en van een zuigapparatuur met zuigslang, door stenen en vaste vreemde voorwerpen te verhinderen.

- _ Een zuigslang (kunststofslang minstens 3/4" met spiraalversterking) rechtstreeks of met een draadnippel aan de zuigaansluiting (1" IG) van de pomp schroeven (n°3)
- _ Het is aangeraden om de gebruikte zuigslang van een zuigklep te voorzien. Indien de zuigklep niet kan worden gebruikt, is het raadzaam om in de zuigleiding een terugslagklep te installeren.
- _ De zuigleiding van het wateraftappunt naar het apparaat stijgend leggen. Vermijd absoluut om de zuigleiding te leggen boven de hoogte van de pomp; luchtballen in de zuigleiding vertragen en verhinderen het aanzuigen.
- _ Zuig- en drukleiding moeten zo worden aangebracht dat ze geen mechanische druk uitoefenen op het apparaat.
- _ De zuigklep moet diep genoeg in het water liggen, zodat een droogloop van het apparaat wordt vermeden doordat de waterstand daalt.

- _ Een ondichte zuigleiding verhindert door lucht aan te zuigen dat er water wordt aangezogen.
- _ Vermijd zeker het aanzuigen van vreemde voorwerpen (zand etc.). Desnoods moet een voorfilter worden aangebracht.

Aansluiting van de drukleiding

- _ De drukleiding moet direct of via een schroefdraadnippel worden aangesloten aan de drukleidingaansluiting (1" n°1) van het apparaat.
- _ Tijdens het aanzuigen moeten de in de drukleiding voorhanden zijnde afsluiters (spuitmondstukken, kleppen etc.) hMASTER PUMPSaal opengedraaid zijn zodat de lucht vrij uit de zuigleiding kan ontsnappen.

Elektrische aansluiting

- _ De elektrische aansluiting gebeurt aan een wandcontactdoos met aardingscontact 230 V ~ 50 Hz, ampérage van de zekering minstens 10 amp.
- _ Het in- en uitschakelen gebeurt met behulp van de ingebouwde schakelaar.

Bediening

In bedrijf stellen voor modellen uitgerust met een schakelaar

Voordat men de elektrische pomp opstart, vult men de aanzuigslang (3) en het pomplichaam (6) door de vuldop (4) met water. Controleer dat er geen lekken zijn, sluit dan weer de dop. Open de kranen in de uitgaande leiding (bijvoorbeeld de waterkraan) zodanig dat de lucht naar buiten kan komen bij het aanzuigen.

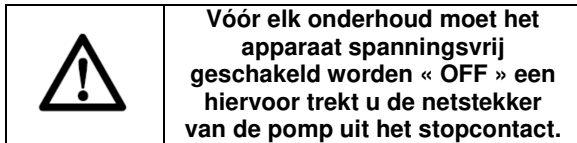
Zet de schakelaar op de klemmenblokbehuizing op "1" en steek de steker van de pomp in een contactdoos met wisselspanning van 230 V. De pomp zal onmiddellijk opstarten



Als uw model niet is uitgerust met een schakelaar, sluit de uitlaat, zal de pomp direct.

Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Het apparaat is verregaand onderhoudsvrij. Voor een lange levensduur raden wij echter een regelmatige controle en onderhoud aan.



Onderhoud

_ Bij eventuele verstopping van het apparaat sluit u de drukleiding aan aan de waterleiding en neemt u de zuigslang eraf. Open de waterleiding. Schakel het apparaat meermaals gedurende ca. twee seconden in. Op deze manier kunnen verstoppingen in de meeste gevallen geëlimineerd worden.



_ In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

Opslag

_ Vóór een langdurig niet-gebruik of vóór het opbergen gedurende de winter moet de pomp grondig met water worden doorgespoeld, volledig geleegd en droog bewaard.

_ Bij kans op vorst moet het apparaat hMASTER PUMPSaal leeggemaakt worden.

_ Na een langdurige stilstand controleren of de rotor behoorlijk draait door de pomp kort in en uit te schakelen.

Technische gegevens

MPXA81

Netspanning / Frequentie	230V ~50Hz
Opgenomen vermogen	800 Watt
Type bescherming / Classe van isolatie	IP X4
Aanzuigverbindingstuk	1"
Verbindingstuk van uitgaande leiding	1"
Maximale pompcapaciteit	3.200 l/h
Maximale opstuwhoogte	40 m
Maximale aanzuighoogte drukverval meegerekend	8 m
Voedingsnoer	1,2 m H07 RNF
Gewicht	10.4 Kg

Maximale afmeting gepompte vaste deeltjes	1 mm
Maximale druk, toegestaan tijdens bedrijf	4 bar
Minimale omgevingstemperatuur	5° C
Maximale omgevingstemperatuur	35° C
Maximale temperatuur van de gepompte vloeistof	50° C

Maximum aantal keren opstarten per uur, gelijkmatig verdeeld 40

toepassing zijnde standaard :

Lpa (Geluidsdruk niveau) 64 dB(A) K = 3 dB(A)

Lwa (Geluidsprestatie niveau) 84 dB(A) K = 3 dB(A)



Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :
< 2.5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

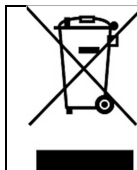
KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com
Het MASTER PUMPS-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU




Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZ	REMEDIE
Motor start niet	<ul style="list-style-type: none">- Geen netspanning- Pompwiel zit vast - motor werd door zijn veiligheidsschakelaar uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none">- Spanning controleren- Pomp uit elkaar halen en schoonmaken
Pomp zuigt niet aan	<ul style="list-style-type: none">- Zuigklep niet in het water- Pompkamer zonder water- Lucht in de zuigleiding- Zuigklep lek- Zuigkorf (zuigklep) verstopt- max. zuighoogte overschreden	<ul style="list-style-type: none">- Zuigklep voldoende onderdompelen- Water in de aanzuigaansluiting vullen- Zuigleiding op dichtheid controleren- Zuigklep reinigen- Zuigkorf reinigen- Zuighoogte controleren
Onvoldoende wateropbrengst	<ul style="list-style-type: none">- Zuighoogte te hoog- Zuigkorf vervuild- Waterpeil daalt snel- Wateropbrengst verminderd door verontreinigende stoffen	<ul style="list-style-type: none">- Zuighoogte controleren- Zuigkorf reinigen- Zuigklep dieper plaatsen- Pomp reinigen en versleten stuk vervangen


Indien men dit alles heeft uitgevoerd en de storing is nog niet verholpen, dan moet men zich te wenden tot de klantendienst : sav@eco-repa.com

GB GARDEN PUMP

	<p>When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.</p> <p>Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.</p>
---	---

	<p>In accordance with essential applicable safety standards of European directives</p>
---	---

Safety regulations

	<p>In stagnant water bodies, garden ponds, swimming ponds and their surrounding areas the unit may only be used with an earth-leakage circuit breaker with an actuating rated current of up to 30 mA</p>
---	---

The equipment is not designed for use in swimming pools and paddling pools of any kind or other bodies of water in which people or animals may be present during operation.

It is prohibited to operate the equipment if a person or animal is in the danger area. Ask your electrician!

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Important!

_ Always inspect the equipment visually before using it. Do not use the equipment if safety devices are damaged or worn. Never disable safety devices.

_ Use the equipment only for the purposes indicated in these operating instructions.

_ You are responsible for safety in the work area.

_ If the cable or plug is damaged by external influences, the cable may not be repaired. The cable must be replaced by a new one. This work may only be carried out by a trained electrician.

_ The voltage of 230 V alternating voltage specified on the rating plate must be the same as the mains voltage.

_ Never use the power cable to lift, transport or secure the equipment.

_ Ensure that the electrical plug connections are in areas that are not at risk of flooding or protect them from moisture.

_ Pull the mains plug before starting any work on the equipment.

_ Do not expose the equipment to a direct jet of water.

_ The operator is responsible for complying with local safety and installation regulations. (Ask an electrician if you are in any doubt.)


_ Consequential damage caused by flooded rooms in the event of the equipment suffering faults must be prevented by the user by means of suitable measures (for example installing alarm systems or a reserve pump, etc.).

_ In the event of a failure, repair work may only be carried out by an electrician or by MASTER PUMPS after sales service personnel.

_ The equipment must never run dry or be used when the intake line is closed fully. The manufacturer's warranty does not cover damage caused to the equipment as a result of running it dry.

_ The pump must not be used to operate swimming pools.

_ The equipment must not be installed in the drinking water pipe line.

	<p>Read all safety regulations and instructions.</p> <p>Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.</p> <p>Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.</p>
---	---

Proper use

Applications

_ Irrigation and watering of green areas, vegetable beds and gardens.

_ Operation of lawn sprinklers.

_ Drawing of water (with pre-filter) from ponds, streams, rain barrels, rainwater cisterns and wells.

Transport media:

- _ For the pumping of clear water (fresh water), rainwater or light suds/service water.
- _ The maximum temperature of the fluid must not exceed +35°C if the equipment is operated permanently.
- _ Do not use the equipment to pump inflammable, gassing or explosive fluids.
- _ The pumping of aggressive liquids (acids, alkalis, silo seepage etc.) as well as liquids with abrasive substances (sand) must likewise be avoided.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Before putting the equipment into operation

Connecting the intake line

As a basic principle, we recommend the use of a preliminary filter and a suction set with suction hose, suction strainer and non-return valve, in order to prevent long priming periods and unnecessary damage to the pump as a result of stones and solid foreign bodies.

- _ Screw an intake hose either directly or with a threaded nipple to the pump's intake connection (1" IG n°3).
- _ The intake hose used should have an intake valve. If the intake valve cannot be used, a check valve should be installed in the intake line.
- _ Position the intake line so that it rises from the water withdrawal point to the equipment. Avoid positioning the suction pipe higher than the pump, as this would delay the escape of air bubbles from the suction pipe and impede the priming process.
- _ Install the intake and discharge lines in such a way that they do not exert any mechanical pressure on the equipment.
- _ The intake valve should be low enough in the water to ensure that if the water level falls, the equipment will not run dry.
- _ A leaking intake line will draw in air and therefore not draw in any water.
- _ Avoid drawing in foreign bodies (sand etc.). If necessary, install a prefilter for this purpose.

Connecting the discharge line

- _ The discharge line must be connected to the 1" n°1 female thread discharge line connector of the equipment either directly or with the aid of a threaded nipple.
- _ During the priming operation, fully open any shut-off mechanisms (spray nozzles, valves, etc.) in the pressure line so that the air can escape without obstruction.

Electrical connections

- _ Connect the appliance to a 230 V ~ 50 Hz socket-outlet with earthing contact. Minimum fuse 10 ampere.
- _ The appliance is switched on and off using the integrated ON/OFF switch.

Operation

Start-up for models equipped with a switch

Before starting the pump, fill the suction pipe (3) and the pump body (6) using the filling cap (4). Close the cap after verifying that there are no leaks. Open the closing devices on the delivery pipe (i.e. the water cock) so that air can be released from the suction cycle.

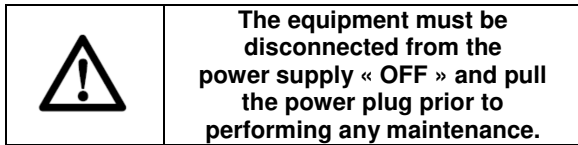
Position the switch present on the terminal box cover on "1" and insert the pump plug into a 230 V alternate current socket. The pump starts immediately.



If your model is not equipped with a switch, connect the outlet, the pump will start immediately.

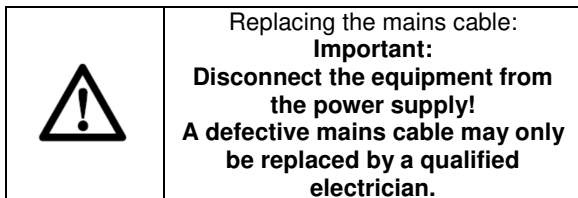
Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

The equipment is almost completely maintenance free. In order to ensure a long service life, however, we recommend that you regularly check and care for the product.



Servicing

_ If the equipment becomes clogged, connect the discharge line to the water line and disconnect the suction hose. Open the water line. Switch on the equipment several times for approx. two seconds. This should resolve the majority of clog-related problems.



_ There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Storage

_ If the pump is not going to be used for a long time or has to be removed for the winter months, rinse it out with water, empty it completely and allow it to dry.

_ The equipment must be completely drained before it is subjected to frost.

_ After long stoppages, make sure the rotor turns correctly by briefly switching the pump on and off.

Technical Data

MPXA81

Mains voltage / frequency	230V ~50Hz
Absorbed power	800 Watt
Type of protection / Insulation class	IP X4
Suction fitting	1"
Delivery fitting	1"
Maximum flow rate	3.200 l/h
Maximum head	40 m
Maximum suction height including load losses	8 m
Power cable	1,2 m H07 RNF
Weight	10.4 Kg

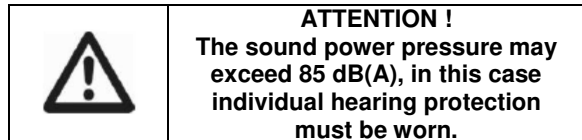
Maximum dimension of pumped solid particles	1 mm
Maximum admitted working pressure	4 bar
Minimum ambient temperature	5° C
Maximum ambient temperature	35° C
Maximum temperature of the pumped fluid	50° C

Maximum number of starts per hour, uniformly distributed 40

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level
LpA 64 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level
LwA 84 dB(A) K = 3 dB(A)



Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 2.5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com
MASTER PUMPS application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.


ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Motor fails to start up	<ul style="list-style-type: none"> - No mains voltage - Pump rotor blocked -thermostat switched off 	<ul style="list-style-type: none"> - Check voltage - Dismantle and clean pump
No intake	<ul style="list-style-type: none"> - Intake valve not in water - Pump chamber without water connection - Air in intake line air-tight - Intake valve leaks - Strainer (intake valve) blocked - Max. suction height exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> - Immerse intake valve in water - Fill water into intake - Make sure intake line is close - Clean intake valve - Clean strainer - Check suction height
Inadequate delivery rate	<ul style="list-style-type: none"> - Suction height too high - Strainer dirty - Water level falling rapidly - Pump performance diminished by contaminants part 	<ul style="list-style-type: none"> - Check suction height - Clean strainer - Immerse intake valve deeper - Clean pump and replace wearing
Thermostat switches pump off	<ul style="list-style-type: none"> - Motor overloaded - friction caused by foreign substances too high 	<ul style="list-style-type: none"> - Dismantle and clean pump. Prevent intake of foreign substances (filter)


If the problem persists despite the recommended corrective actions, contact the Customer Assistance Service: sav@eco-repa.com

IT GARDEN POMPA

	<p>Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso. Conservatele bene per avere a disposizione le informazioni in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone consegnate loro queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.</p>
---	---

	<p>In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.</p>
---	--

Avvertenze di sicurezza

	<p>Nel caso di stagni, laghetti di giardini o piccole vasche e nelle loro vicinanze l'uso dell'apparecchio è consentito solo con interruttore di sicurezza per correnti di guasto con una corrente nominale di intervento fino a 30 mA</p>
---	---


L'apparecchio non è adatto all'uso in piscine, piscine per bambini di ogni tipo e vasche in cui possano essere presenti persone o animali mentre essa è in funzione.

È vietato l'uso dell'apparecchio in presenza di persone o animali nella zona di pericolo. Rivolgetevi al vostro elettricista specializzato!

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Attenzione!

- _ Prima di ogni uso effettuate un controllo visivo dell'apparecchio. Non usate l'apparecchio se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o usurati. Non escludete mai i dispositivi di sicurezza.
- _ Utilizzate l'apparecchio esclusivamente per lo scopo indicato in queste istruzioni per l'uso.
- _ Siete responsabili per la sicurezza nella zona di lavoro.
- _ Il cavo non deve venire riparato se esso o la spina fossero danneggiati a causa di effetti esterni, ma deve essere sostituito con uno nuovo. Questa operazione deve venire eseguita soltanto da un elettricista specializzato.
- _ La tensione alternata di 230 V indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere alla tensione di rete esistente.
- _ Non sollevare, trasportare o fissare mai l'apparecchio tramite il cavo di collegamento alla rete.
- _ Assicuratevi che gli attacchi elettrici si trovino in una zona che non venga sommersa dall'acqua e che siano protetti dall'umidità.
- _ Staccate la spina dalla presa di corrente prima di ogni operazione all'apparecchio.
- _ Evitate di esporre l'apparecchio ad un getto d'acqua diretto.
- _ L'utilizzatore è responsabile del rispetto delle norme locali di montaggio e di sicurezza. (In caso di dubbio rivolgetevi ad un elettricista specializzato)
- _ Tramite misure appropriate l'utilizzatore deve escludere i danni conseguenti causati da inondazioni di ambienti per difetti dell'apparecchio (ad es. installazione di un impianto di allarme, pompa di riserva o simili).
- _ In caso di un eventuale guasto dell'apparecchio i lavori di riparazione devono venire eseguiti soltanto da un elettricista specializzato oppure dal servizio assistenza MASTER PUMPS.
- _ L'apparecchio non deve mai funzionare a secco oppure con il tubo di aspirazione completamente chiuso. La garanzia del produttore non vale per danni all'apparecchio dovuti a un funzionamento a secco.
- _ L'apparecchio non deve essere usato nel caso di vasche di piscine.
- _ L'apparecchio non deve essere montato nel circuito dell'acqua potabile.

	<p>Si prega di leggere tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni.</p> <p>Qualsiasi inosservanza delle norme di sicurezza e le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</p> <p>Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.</p>
---	--

Utilizzo proprio

Ambito di utilizzo

_ L'irrigazione e l'arrosage per gli spazi verdi di orti e giardini

_ Per darroseurs automatico Servizio

_ Con prefiltro, ha un parti di uscita d'acqua deau, ruscelli, barili per raccogliere piovana, cisterne per l'acqua piovana e pozzi

Fluidi convogliati

_ Per convogliare acqua pulita (acqua dolce), acqua piovana oppure leggere soluzioni alcaline/acqua sanitaria.

_ La temperatura massima del liquido convogliato non deve superare i +35 °C in esercizio continuo.

_ Con questo apparecchio non devono venire convogliati liquidi infiammabili, gassosi o esplosivi.

_ È sconsigliato convogliare liquidi aggressivi (acidi, soluzioni alcaline, acque di percolamento silo, etc.) e dei liquidi con sostanze abrasive (sabbia).

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Prima della messa in esercizio

Attacco del tubo di aspirazione

Consigliamo fundamentalmente l'uso di un filtro d'ingresso e di un attrezzo di aspirazione con tubo aspirante, griglia e valvola di non ritorno, per evitare dei lunghi tempi di riaspirazione e un inutile danneggiamento della pompa a causa di pietre e impurità solide.

_ Avvitare un tubo aspirante direttamente o con un raccordo filettato al raccordo aspirante (1"IG N° 3) della pompa.

_ Il tubo aspirante usato dovrebbe avere una valvola di aspirazione. Se non si può utilizzare una valvola di aspirazione, si deve installare una valvola antiritorno nel tubo aspirante.

_ Il tubo di aspirazione deve essere installato in senso ascendente tra il prelievo dell'acqua e l'apparecchio. Evitate assolutamente la posa del tubo di aspirazione al di sopra dell'altezza della pompa. Eventuali bolle d'aria nel tubo di aspirazione rallentano o impediscono il processo di aspirazione.

_ Il tubo di aspirazione e di mandata devono venire montati in maniera tale da non esercitare nessuna pressione meccanica sull'apparecchio.

_ La valvola aspirante deve essere immersa nell'acqua ad una profondità tale da evitare un funzionamento a secco dell'apparecchio in caso di abbassamento del livello d'acqua.

_ Se il tubo di aspirazione non è a tenuta, aspirando aria esso impedisce l'aspirazione dell'acqua.

_ Evitate di aspirare corpi estranei (sabbia ecc.), se necessario montare un filtro in entrata.

Attacco del tubo di mandata

_ Il tubo di mandata deve venire collegato direttamente o attraverso un raccordo filettato all'attacco relativo dell'apparecchio (1" n°1)

_ Pendant le processus d'aspiration, ouvrez pleinement les organes d'obturation dans la conduite de refoulement (buse de pulvérisation, soupapes etc.) pour laisser échapper librement l'air dans la conduite d'aspiration.

Installazione elettrica

_ Il collegamento elettrico è realizzato su un Sicurezza presa da 230 V 50 Hz

Fusibile: almeno 10 ampere.

_ Mettere on e off è fatto con l'interruttore incorporato.

Uso

Funzione di impostazione per i modelli dotati di un interruttore

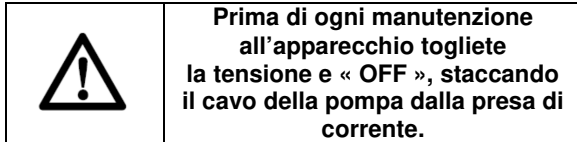
Prima di avviare la pompa, il tubo di ingresso dell'acqua di riempimento (3) ed il corpo della pompa (6) attraverso il tappo (4). Assicurarsi che non vi siano perdite, sostituire il tappo. Aprire parti di chiusura nel tubo scarico (es. rubinetto), in modo che l'aria non può sfuggire al ciclo di aspirazione. Impostare l'interruttore sulla morsettiere a "1" e il connettore della pompa in corrente alternata a 230 V. La pompa si avvia immediatamente.



Se il vostro modello non è dotato di un interruttore, collegare la spina di alimentazione, la pompa si avvia immediatamente.

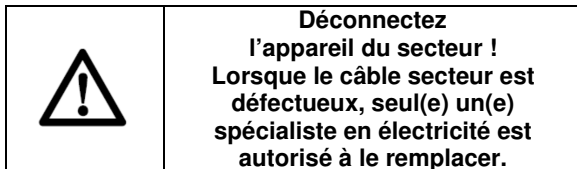
Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

L'apparecchio non richiede quasi nessuna manutenzione. Per garantire una lunga durata consigliamo però di controllare e curare regolarmente l'apparecchio.



Manutenzione

_ In caso di un'eventuale ostruzione dell'apparecchio collegate il tubo di mandata al rubinetto dell'acqua e staccate il tubo flessibile di aspirazione. Aprite il rubinetto dell'acqua. Accendete l'apparecchio più volte per ca. due secondi. In questa maniera si può eliminare la maggior parte delle ostruzioni.



_ All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

Conservazione prolungata

_ Se la pompa non viene usata per un periodo piuttosto lungo e prima dell'inverno, essa deve venire lavata a fondo con acqua, svuotata completamente e tenuta all'asciutto.
_ In caso di pericolo di gelo l'apparecchio deve venire svuotato completamente.
_ Se la pompa è stata ferma a lungo controllate che il rotore ruoti in modo corretto accendendo e spegnendo brevemente la pompa

Caratteristiche tecniche

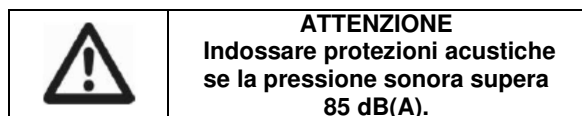
MPXA81

Tensione di rete / frequenza	230V ~50Hz
Potenza assorbita	800 W
Tipo di protezione / Classe di isolamento	IP X4
Aspirazione	1 "
Scaricare collegamento	1 "
Portata massima	3200 l / h
Max Altitudine	40 m
Altezza massima di aspirazione comprese le perdite di	8m
1,2 m di cavo di alimentazione	H07 RNF
Peso	10.4 Kg

Dimensione massima pompato solido	1 millimetri
Pressione max	4 bar concesso
Temperatura minima di	5 ° C
Massima temperatura ambiente	35 ° C
Temperatura massima del liquido pompato	50 ° C
Massimo numero di avviamenti orari distribuita uniformemente	40

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile.

Livello di pressione acustica	LpA 64 dB(A) K = 3 dB(A)
Livello di potenza acustica	LwA 84 dB(A) K = 3 dB(A)



Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile : < 2.5 m/s²



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto

dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

_ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:


www.eco-repa.com

Il team MASTER PUMPS che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : sav@eco-repa.com

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.


AMBIENTE

	<p>Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.</p>
---	--

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	CAUSA	SOLUZIONI
Il motore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> - manca la tensione di rete - ruota della pompa bloccata - è intervenuto l'interruttore automatico 	<ul style="list-style-type: none"> - controllare la tensione - smontare e pulire la pompa
La pompa non aspira	<ul style="list-style-type: none"> - valvola di aspirazione fuori dall'acqua - vano pompa senza acqua - aria nel tubo di aspirazione - valvola di aspirazione con perdite - griglia (valvola) di aspirazione ostruita - altezza di aspirazione eccessiva 	<ul style="list-style-type: none"> - mettere la valvola di aspirazione in acqua - riempire di acqua l'attacco di aspirazione - controllare la tenuta del tubo di aspirazione - pulire la valvola di aspirazione - pulire la griglia di aspirazione - controllare l'altezza di aspirazione
Portata insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> - altezza d'aspirazione troppo alta - griglia sporca - livello d'acqua si abbassa velocemente - portata della pompa ridotta da parti difettose 	<ul style="list-style-type: none"> - verificare l'altezza d'aspirazione - pulire la griglia - mettere più bassa la valvola aspirante - pulire la pompa e sostituire le parti difettose


Se, dopo aver eseguito questi passaggi, il problema persiste, contattare il servizio post-vendita: sav@eco-repa.com

ESP JARDÍN DE LA BOMBA

	<p>Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente estas instrucciones de uso. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.</p>
---	---

	<p>Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad</p>
---	--

Instrucciones de seguridad

	<p>En el caso de aguas estancadas, lagos de jardín y estanques, así como en su entorno, está permitido el uso del aparato únicamente con interruptor de corriente por defecto con una corriente nominal liberada de hasta 30 mA</p>
---	--

El aparato no está indicado para ser usado en piscinas, piscinas infantiles u otras aguas a las que tengan acceso personas o animales durante su funcionamiento.

No está permitido utilizar el aparato mientras se encuentren personas o animales en las zonas de peligro.

Rogamos consultar con su electricista!

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Atención

_ Antes de cada uso, realizar un control visual del aparato. No utilizar el aparato si están dañados o gastados los dispositivos de seguridad. No desconectar nunca los dispositivos de seguridad.

_ Usar el aparato exclusivamente para la finalidad indicada en estas instrucciones de uso.

_ El usuario es responsable de la seguridad en el área de trabajo

_ Si el cable o el enchufe resultara dañado por efecto de agentes externos, no está permitido reparar el cable. El cable debe ser sustituido por uno nuevo. Este trabajo será realizado únicamente por un electricista profesional.

_ La tensión indicada en la placa de identificación del aparato correspondiente a 230 voltios de corriente alterna ha de coincidir con la tensión de red existente.

_ No elevar, fijar ni transportar jamás el aparato por el cable de conexión.

_ Es preciso cerciorarse de que los enchufes eléctricos estén ubicados en un lugar protegido contra las inundaciones, así como protegidos de la humedad.

_ Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, desenchufar.

_ Evitar que el aparato sea expuesto a un chorro directo de agua.

_ El propietario es responsable de la observancia de las disposiciones locales en materia de seguridad e instalación. (Si es necesario, consultar a un electricista)


_ El usuario es responsable de evitar daños derivados de la inundación de cualquier recinto en caso de averías en el aparato, mediante la adopción de medidas apropiadas (p. ej., instalación de sistemas de alarma, bomba auxiliar o similar).

_ En caso de fallo eventual del aparato, los trabajos de reparación solo podrán ser llevados a cabo por un electricista o por el servicio técnico postventa de MASTER PUMPS.

_ El aparato no debe funcionar nunca en seco ni con el conducto de aspiración cerrado. La garantía del fabricante no cubre los daños en el aparato provocados por un funcionamiento en seco.

_ No está permitido el uso del aparato en piscinas.

_ No montar el aparato en la red de abastecimiento de agua potable.

	<p>Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves.</p> <p>Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.</p>
---	---

Uso adecuado

Campo de aplicación

- _ Para el riego de zonas verdes, parterres de verdura y jardines.
- _ Para el funcionamiento de aspersores de césped.
- _ Con un prefiltro, para la toma de agua de estanques, riachuelos, cubas de recogida de agua de lluvia, cisternas de agua de lluvia y fuentes.

Líquidos a bombear:

- _ Agua limpia (agua dulce), agua de lluvia o lejía en baja concentración /agua no potable.
- _ La temperatura máxima del líquido bombeado no debe sobrepasar los +35°C en funcionamiento continuo.
- _ Está prohibido bombear sustancias inflamables, gaseosas o explosivas con este aparato.
- _ Asimismo, está prohibido bombear sustancias agresivas (ácidos, lejías, jugo de filtración de silo, etc.), así como líquidos con sustancias abrasivas (arena).

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller.

No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Antes de la puesta en marcha

Conexión del conducto de aspiración

Generalmente se recomienda utilizar un filtro previo, así como un juego de aspiración con tubo, cesta de aspiración y válvula de retención con el fin de evitar tiempos de aspiración de arranque largos y que la bomba sufra daños innecesarios causados por piedras o cuerpos extraños sólidos.

- _ Atornillar a la conexión de aspiración (1" IG n°3) de la bomba, una manguera de aspiración, ya sea directamente o con un racor filetado.
- _ La manguera de aspiración utilizada debería estar dotada de una válvula de aspiración. De no poder usarse dicha válvula se recomienda instalar una válvula de retención en la manguera.
- _ Colocar el conducto de aspiración de forma ascendente entre la toma de agua y el aparato. Es imprescindible evitar que el conducto quede colocado más arriba de la bomba, puesto que la entrada de burbujas de aire en el conducto retardarían y obstaculizarían el proceso de aspiración.

_ El conducto de aspiración y el de presión deben colocarse de forma que no ejerzan presión mecánica sobre el aparato.

_ Es imprescindible sumergir la válvula de aspiración a profundidad suficiente, de modo que el aparato no pueda trabajar en seco al bajar el nivel de agua.

_ Un conducto de aspiración no estanco aspira aire, lo cual obstaculiza la succión del agua.

_ Es imprescindible evitar la aspiración de cuerpos sólidos (arena, etc.), use un filtro siempre que sea conveniente.

Conexión del conducto de presión

_ El conducto de presión debe estar conectado directamente o mediante un racor filetado a la conexión del conducto de presión (1" IG n° 1) del aparato.

_ Durante el proceso de aspiración deben abrirse completamente los dispositivos de cierre que se encuentren en la manguera de bombeo (boquilla pulverizadora, válvulas etc.), con el fin de que pueda salir el aire que se halle en la manguera.

Conexión eléctrica

_ La conexión eléctrica se realiza mediante un enchufe de protección 230 V ~ 50 Hz. Protección mínima de 10 amperios.

_ La conexión/desconexión se efectúa mediante interruptor incorporado.

Manejo

Función de Ajuste para los modelos equipados con un interruptor

Antes de arrancar la bomba, el tubo de entrada de agua de llenado (3) y el cuerpo de la bomba (6) a través de la tapa de llenado (4). Asegúrese de que no haya fugas, cierre la tapa. Abra partes de cierre en la tubería

de descarga (por ejemplo, el grifo), de modo que el aire no puede escapar del ciclo de aspiración.

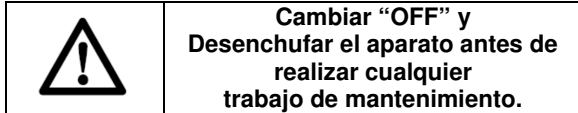
Ajuste el interruptor en la caja de conexiones en "1" y el tapón de la bomba en una corriente alterna a 230 V. La bomba arrancará inmediatamente.



Si su modelo no está equipado con un interruptor, conecte el cable de alimentación, la bomba arranca inmediatamente.

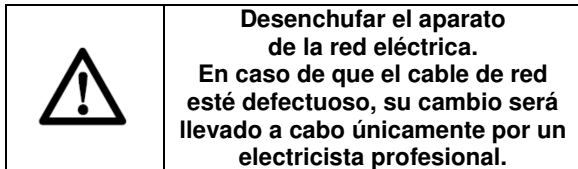
Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

El aparato requiere un mantenimiento mínimo. No obstante, recomendamos realizar controles y cuidados periódicos para asegurar una vida útil prolongada.



Mantenimiento

_ Si se atasca el aparato, conectar el conducto de presión a la toma de agua y extraer el tubo de aspiración. Abrir la toma de agua. Conectar el aparato varias veces durante unos 2 segundos. Así, en la mayoría de los casos se podrá eliminar el atasco.



_ No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

Almacenamiento

_ Als de pomp vrij lang niet wordt gebruikt of over de winter wordt opgeborgen, moet ze grondig met water worden doorgespoeld, hMASTER PUMPSaal geledigd en droog bewaard.
_ En caso de que exista peligro de heladas, vaciar completamente el aparato.
_ Na vrij lange stilstandstijden door kort in- en uitschakelen controleren of de rotor correct draait.

Datos técnicos

MPXA81

Tensión de red / Frecuencia	230V ~50Hz
Potencia absorbida	800 Watt
Tipo de protección / Clase de aislación	IP X4
Enlace de aspiración	1"
Enlace de envío	1"
Capacidad máxima	3.200 l/h
Altura manométrica máxima	40 m
Altura máxima de aspiraciónincluidas pérdidas de carga	8 m
Cable de alimentación	1.2 m H07 RNF
Peso	10.4 Kg

Dimensión máxima cuerpos sólidos bombeados
1 mm

Presión máxima permitida de funcionamiento
4 bar

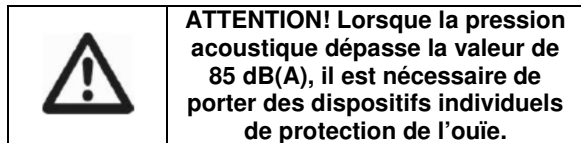
Temperatura mínima ambiente 5° C
Temperatura máxima ambiente 35° C
Temperatura máxima del líquido bombeado 50° C

Número máximo de encendidos horario, distribuidos equitativamente 40

Valores de ruido medidos de conformidad con la norma pertinente.

LpA (Nivel de presión sonora)
64 dB(A) K = 3 dB(A)

LwA (Potencia acústica) :
84 dB(A) K = 3 dB(A)



Ponderada del valor medio cuadrático de la aceleración a lo largo de la norma :< 2.5 m/s²



Indicación de que el valor total de emisión de vibraciones declarado se ha medido utilizando un método de ensayo normalizado y que puede utilizarse para comparar un producto con otro; indicación de que el valor total de emisión de vibraciones declarado puede asimismo utilizarse para hacer evaluaciones preliminares de exposición.



Advertencia: la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, debido al método de uso de la herramienta; por tanto, es preciso identificar las medidas de seguridad de protección del operario, que deben basarse en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes que componen el ciclo de funcionamiento, como los tiempos de parada de la herramienta y de funcionamiento en reposo, o el tiempo de puesta en marcha).

SERVICIO POST-VENTA

_ Un interruptor esté dañada debe ser reemplazada en nuestros talleres de servicio post-venta.

_ Si es necesario sustituir el cable de alimentación, esta operación debe ser realizada por el fabricante o por su agente, para evitar situaciones de peligro.

SERVICIO TÉCNICO Y ATENCIÓN AL CLIENTE

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en internet bajo:

www.eco-repa.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios : sav@eco-repa.com

GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

MEDIOAMBIENTE



En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.

INCONVENIENTE	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> - Falta tensión de red - La rueda de la bomba está bloqueada, protección de sobretensión ha sido activada 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar la tensión - Desmontar la bomba y limpiarla
La bomba no aspira	<ul style="list-style-type: none"> - La válvula de aspiración no está - Interior de la bomba sin agua - Aire en la manguera de aspiración - Válvula de aspiración pierde - La cesta de aspiración (válvula de aspiración) está - Se ha sobrepasado la altura de aspiración 	<ul style="list-style-type: none"> 1- Sumergir la válvula sumergida - Llenar agua en la conexión de aspiración - Comprobar que no esté dañada la manguera - Limpiar la válvula - Lavar la cesta de bloqueada aspiración - Comprobar altura correcta
Caudal insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> - Altura de aspiración demasiado elevada - Cesta de aspiración sucia - Descenso rápido del nivel de agua - Caudal reducido por suciedad 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar altura correcta - Limpiar la cesta - Sumergir mejor la válvula - Limpiar la bomba y sustituir pieza de desgaste.

Si después de haber efectuado estas operaciones el inconveniente no ha sido eliminado, es necesario consultar al servicio de asistencia clients : sav@eco-repa.com



FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

IT

- Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
- Se la macchina non viene impiegata, conservarla fuori della portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

ESP

- Jamás permita que usen la máquina niños, ni aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños cuando no la utilice.
 - Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de velar por su seguridad o de instruirles en el manejo del aparato.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: www.eco-repa.com

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: www.eco-repa.com

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal : www.eco-repa.com

IT

È possibile trovare gli aggiornamenti dei manuali, esplosi, informazioni su parti di ricambio e di contattare il nostro stazioni tecnico per qualsiasi prodotto termale: www.eco-repa.com

ES

Usted puede encontrar actualizaciones de los manuales, despieces, información sobre piezas de repuesto y en contacto con nuestras estaciones de técnica de cualquier producto termal: www.eco-repa.com



SN : 2019.02:001~700

13.12.12675

Date d'arrivée - Aankomstdatum - Date of arrival-

Ankunftsdatum - Data di arrivo: 30/04/2019

Année de production - Productiejaar -

Year of production - Fertigungsjahr -

Anno di produzione : 2019

Déclaration CE de conformité



MASTER PUMPS certifie que les machines :
**Pompe de surface pour arrosage
MPXA81**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 60335-1 :2012+A11+A13

EN 60335-2-41 :2003+A1+A2

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1

EN 55014-1 :2006+A1+A2

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2017

EN 62321-7-2 :2017

et

satisfont aux directives suivantes :
2014/35/UE(LVD) - 2014/30/UE(EMC)
2011/65/UE(ROHS)
Belgique Janvier 2019

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

MASTER PUMPS, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,
Belgique

EG-verklaring van overeenstemming



MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
**Besproeiingspomp
MPXA81**

in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 60335-1 :2012+A11+A13

EN 60335-2-41 :2003+A1+A2

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1

EN 55014-1 :2006+A1+A2

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2017

EN 62321-7-2 :2017

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:
2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
België in januari 2019

Mr Joostens Pierre

Directeur

MASTER PUMPS, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,
Belgique

EC declaration of conformity



MASTER PUMPS declares that the machines:
**Garden pump
MPXA81**

have been designed in compliance with the following standards:

EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
EN 62321-1 :2013
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014
EN 62321-5 :2014
EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2017
EN 62321-7-2 :2017

and

in accordance with the following directives:
2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
Belgium in January 2019

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,
Belgique

EG-Konformitätserklärung



MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
**Gartenpumpe
MPXA81**

entsprechend den Normen:
EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
EN 62321-1 :2013
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014
EN 62321-5 :2014
EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2017
EN 62321-7-2 :2017

und

entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
Belgien im Januar 2019

Mr Joostens Pierre
Direktor

MASTER PUMPS, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,
Belgique

Dichiarazione CE di conformità



MASTER PUMPS dichiara che le macchine:
**GARDEN POMPA
MPXA81**

sono state concepite in conformità con i
seguenti standard:

EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
EN 62321-1 :2013
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014
EN 62321-5 :2014
EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2017
EN 62321-7-2 :2017

e

con le seguenti direttive:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
Belgio nel gennaio 2019

Mr Joostens Pierre,
Direttore

MASTER PUMPS, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,
Belgique

Declaración CE de conformidad



MASTER PUMPS declara que las máquinas:
**JARDÍN DE LA BOMBA
MPXA81**

han sido diseñadas de acuerdo con las
siguientes normas:

EN 60335-1 :2012+A11+A13
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAR .3.1
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
EN 62321-1 :2013
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014
EN 62321-5 :2014
EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2017
EN 62321-7-2 :2017

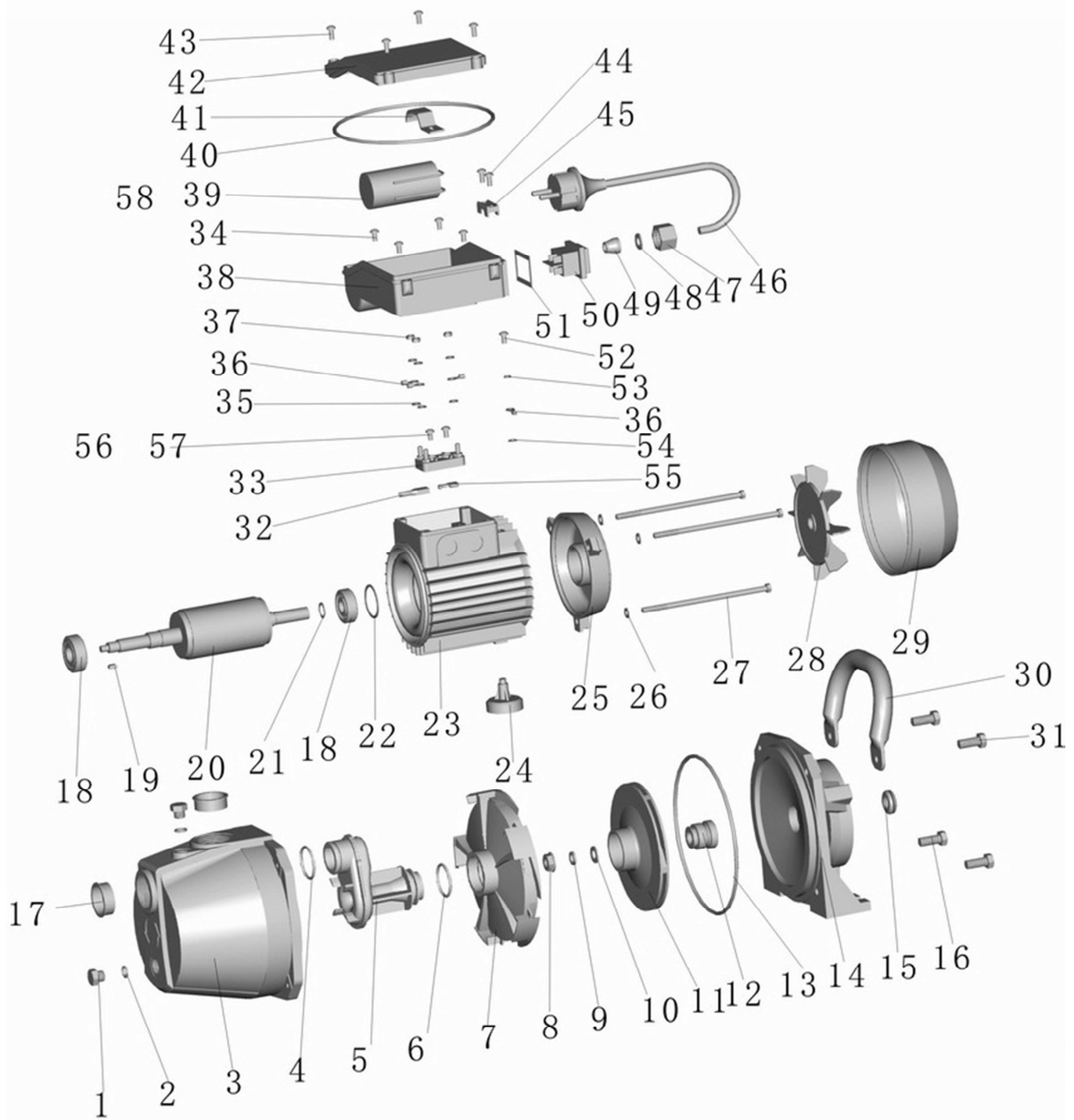
y

con las siguientes directrices:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
Bélgica en enero de 2019

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul,
Belgique





81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V


sav@eco-repa.com




Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqu  en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China

Fabbricato in Cina - Fabricado en China

2019

Import  par - Ge mporteerd door - imported by - Importiert - importato da / importado por : ELEM